



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA DE MONITORIZAÇÃO DO SISTEMA JUDICIAL

AKTUALIZASAUN JUSTICA
JULLU 2008

LAIHA JUSTICA HUSI KOMISAUN VERDADE NO AMIZADE

Semana kotuk liu ba, Komisaun Verdade no Amizade (KVA) hasai relatoriu final ne'ebe ema barak hein kleur ona. Komisaun ida ne'e estabese husi Governu Indonesia no Timor Leste. Komisaun ne'e ho objetivu atu rekolha/deskobre verdade kona ba violasaun ne'ebe akontese wainhira povu Timor Leste hili ukun rasik an. JSMP halao ona entrevista lubuk ida kona ba KVA ho vitimas no autoridades lokal husi distritu balun, mak sai referencia/baze analiza ba relatoriu ne'e.

Relatoriu ne'e refere ba evidensia kona ba konflitu ne'ebe examina ona liu husi investigasaun investigasaun uluk ho profundo, portantu relatoriu ne'e foti konkluzaan hanesan. Importante liu mak, relatoriu ne'e relata katak iha tinan 1999 militar Indonesio fasilita (mengarahkan) kampanha milisia sira halao no responsabiliza violasaun grave direitus humanus. Asuntu ida ne'e tenki apresia tanba muda pozisaun/deklarasaun official husi Indonesia katak violasaun ne'e impaktu husi konflitu internal.

Relatoriu ne'e mos rekoinesse nia limitasaun rasik. Atu repete fali deklarasaun ne'ebe JSMP publika ona antes no husi observador seluk katak prosesu rona depoimentus husi sasin konsidera ladun diak. Hare mos katak rezultadu/veriditu iha relatoriu hatudu frustadu ne'ebe membru komisaun balun sente katak iha sasin balun hases an husi perguntas ne'ebe husu ou iha intensaun hodi justifika nia pozisaun rasik nomos menus kapasidade hodi kontinua ho perguntas ne'ebe sensitivu.

KVA iha kompetensia atu rekomenda amnestia ba autor ne'ebe mak notifika hodi ba tuir prosesu KVA no hatudu maneira arepende no iha kolaborasaun diak. Ema hirak ne'e fo deit depoimentus la kompletu ou hakarak defende an deit, ho nune'e laiha ema ida mak prenze kriteriu atu hetan amnestia, tanba ho nune'e sei labele fo rekomendasaun ba amnestia.

Mandatu ba komisaun la inklui reparasaun, hanesan mandatu ne'ebe fo ba CAVR ne'ebe halao nia funsaun ho lebih tegas. Maske iha vantajem atu hotu hotu rekoinesse istoria kona ba akontesementus, maibe ema barak hare katak

prosesu ida ne'e desvaloriza liu tan lian no intereses vitimas. Maske relatorio ne'e fo rekomendasaun ne'ebe ita apresia tebes hodi chefe estado husu deskulpa iha publiku nia oin - passu ida simbolikamente importante atu fo reparasaun - maibe ita hare rekomendasaun ladun iha hangat husi autoridade official.

Padre Ernesto Barreto husi parokia Suai sei sente impaktu negativu husi violasaun 1999, nia informa ba JSMP katak "CAVR iha integridade atu fo atensaun ba vitima ho nia familia. Maibe, KVA ho objetivu atu protege lideransas ne'ebe direktamente no inderetamente involve iha krize humanitariu nu'udar impaktu ba invasaun Indonesia nian. Sira tenki sente moe ba esforsu ne'ebe sira halao hodi protege sira nia a'an - vitima sira sei kontinua terus trauma nafatin no KVA la fo importansia lui ba sira."

Ema balun deklara katak laiha edukasaun sufisiente iha nivel baze kona ba prosesu KVA ne'ebe hamosu duvidas barak no dala ruma sei laiha valorizasaun kompletu ba impaktu husi violasaun antes independensia. Martinho Amaral, ne'ebe hetan kanek durante asaltu ne'ebe halao iha Covalima tinan 1999, hateten katak "ami nudar povo bai-bain la du'un kompriende prosesu ne'e; ami hanoin katak KVA hanesan kontinuasaun husi CAVR tanba komisariu barak mak hanesan."

Relatorio ne'e rekomenda atu halo investigasaun kle'an ba ema sira ne'ebe lakon durante periodu ne'e no dokumentasaun kona ba konflito - rekomendasaun ne'e merese apresia. Maibe, duke atu tau importansia hodi estabese prosesu instituisaun legal foun, observadores sira sente katak diak liu rekomenda asaun konkreta hodi fo kompensasaun.

Porta vos vitimas, Anita Tilman dos Santos, informa ba JSMP "ba familia vitima 1999 hanesan ami, ezistensia KVA halo ami sente triste katak se karik mak mate sira ne'e la iha atensaun husi governu.. Prosesu ida ne'e so deit atu servi ulun bo'ot nasaun nian - povo bai-bain hanesan ami so tur deit no hateke ba rai hodi husu : wainhira los mak bele hetan justica se kuandu governu laiha intensaun diak?"

Ema hirak ne'ebe JSMP entrevista, iha barak mak sente katak nesesidades ba relasaun diplomatiku ne'ebe forte entre Indonesia & Timor Leste tuir lolos labele liu fali apelu hodi julga autor sira. Koordinator Distritu Liquica, Alberto Gomes, informa ba JSMP katak "relasaun entre Indonesia & Timor Leste bele estabese hanesan bai-bain, maibe la'os katak ita tenke hamate fali prosesu rekolha verdade no justisa liu husi tribunal"

Bazeia ba referensia komisaun, relatoriu la temi ema sira ne'ebe responsabiliza ba koordinasaun violentu; no la enfrenta alegasaun. Emar sira ne'ebe JSMP

entervista koalia kona ba sira nia fiar katak sei iha perguntas barak mak seidak responde tanba interes politik.

Populasaun Maubara no vitima husi violasaun 1999, Filomena de Jesus Santa, hateten katak "tuir hau nia opiniaun, tenki iha justisa iha tribunal ne'e nakloke ba publiku. Laiha razaun atu iha relasaun diak ho nasaun ida ne'e halo violasaun direitus humanus se sira la koho atu hateten lia los iha tribunal. Tanba sa mak ita nia nasaun tenki tauk sira?"

KVA iha intensaun atu hakotu debate nasional kona ba kausalidade tanba sa dalan to'o independensia nakonu ho defikuldades ba Timor Leste, maibe klaru katak prosesu ida ne'e sei la halakon publiku nia hakarak. Polikus sira husi nasaun rua ne'e la suporta se karik bele estabelese tribunal hodi halao investigasaun kontinuasaun ba violasaun kontra humanidade ne'e konserta halo hasoru povu Timor Leste. Maske governu la koho, maibe iha suporta makas husi komunidadade atu bele estabelese tribunal.

Domingas Mouzinho, vitima ida ne'ebe la konsege oho mate iha Igreja Suai ne'ebe akontese iha 1999, husu "justica liu husi tribunal - hau la iha preokupasaun karik iha tribunal internasional ka nasional, importante mak julga autor hodi nune'e vitima hanesan ami bele satisfas..."

Agora parte sira ne'ebe estabelese prosesu KVA, hanesan Indonesia & Timor Leste, tenke garantia katak relatoriu laos retorika deit. Maske relatoriu ne'e hakerek verdades balun ke la bele simu, presiza esforsu kontinuasaun hodi hasoru lisan a'at husi violensia no injustisa ne'ebe ema barak sei sente hela. Maske lideransas politikus hakarak haluha tiha passadu, maibe ba ema barak buat ne'e imposivel sekarik justica seidak fo ba vitima sira no autor sira seidak julga.

Rita Pereira dos Santos, ne'ebe lakon nia familia balun iha asaltu ne'ebe milisia halo iha Liquica, fo ponto de vista kona ba komisaun no hateten katak "ami, membrus familia, sei triste liu tan, se karik alegasaun ami nian la implementa no karik governu ita nian la rona ami. Hanesan ami ema oho fila fali, la'os direktamente hanesan vitima 1999, maibe sofrimentu hanesan ne'e pior liu tan tanba sei iha kontinuasaun no ami sei hanoin kona ba ida ne'e para sempre".

Atu hetan informasaun, ou entervista, bele kontaktu :

Roberto da Costa Pacheco
Koordenador Perkizador Legal, JSMP
| Email: bebeto@jsmp.minihub.org
Edificio : +670 3323883